

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 maart 2008

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
en de wet van 8 april 1965 betreffende
de jeugdbescherming op het stuk
van adoptie**

(ingediend door de heer Maxime Prévot en de
dames Véronique Salvi)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 mars 2008

PROPOSITION DE LOI

**modifiant en matière d'adoption
le Code judiciaire et la loi du 8 avril 1965
relative à la protection de la jeunesse**

(déposée par M. Maxime Prévot et
Mmes Véronique Salvi)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel beoogt de adoptieregelgeving te verbeteren

- door het begrip «matching» te definiëren (dit is de procedure waarbij voor elk kind een geschikt gezin wordt uitgezocht);
- door de Belgische adoptieprocedures af te stemmen op de interlandelijke adoptieprocedures;
- door een termijn in te stellen voor de beoordeling van de geschiktheid van de kandidaat-adoptieouders;
- door te voorkomen dat kandidaat-adoptieouders die het oorspronkelijk te adopteren kind niet kunnen adopteren, opnieuw moeten worden beoordeeld op hun geschiktheid tot adoptie.

RÉSUMÉ

La proposition a bout objet d'améliorer les règles relatives à l'adoption:

- par la définition de la notion d'«apparentement» (détermination de la famille adéquate pour chaque enfant;
- par la mise en concordance des procédures d'adoption non internationales sur celles applicables aux adoptions internationales;
- par l'instauration d'un délai pour le jugement d'aptitude (les candidats adoptants sont-ils capables?);
- en évitant que des adoptants empêchés d'adopter l'enfant envisagé initialement ne doivent obtenir un nouveau jugement reconnaissant leur aptitude.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V-N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 : *Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV : *Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV : *Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : *Plenum*
COM : *Commissievergadering*
MOT : *moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 : *Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA : *Questions et Réponses écrites*
CRIV : *Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV : *Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV : *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : *Séance plénière*
COM : *Réunion de commission*
MOT : *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoortel neemt de tekst over van wetsvoorstel Senaat DOC 4-534-1.

Op 1 september 2005 is er een nieuwe wetgeving in werking getreden die de procedure inzake adoptie van kinderen hervormt ¹. Dankzij deze nieuwe wetgeving kon België het Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie bekrachtigen. Deze wetgeving heeft in het adoptierecht bovendien bepaalde waarborgen ingevoerd zoals een voorafgaande beoordeling door de rechter van de bekwaamheid en de geschiktheid van de toekomstige ouders en de voorwaarde dat deze personen een aangepaste voorbereiding volgen die door de gemeenschappen en de erkende adoptie-instellingen wordt georganiseerd.

Uit de concrete toepassing van deze nieuwe wet is gebleken dat het nodig is om wettelijke aanpassingen door te voeren om met name bepaalde juridische of procedurele problemen op te lossen (cf. de wetten van 31 januari 2007, 18 mei 2006, 15 mei 2006, 6 december 2005, 20 juli 2005, 27 december 2004 en 16 juli 2004).

Twee jaar na de inwerkingtreding van deze nieuwe wetgeving is de tijd rijp voor een algehele evaluatie ervan. Bovendien zouden andere verbeteringen moeten worden aangebracht, met name om de inachtneming van de wettelijke termijnen in de verschillende stadia van de procedure te garanderen of om bij binnenlandse adoptie dezelfde procedure als bij interlandelijke adoptie te garanderen.

1°) De duur van de procedure

Kinderartsen en andere adoptiespecialisten zijn unaniem: bij kandidaat-adoptanten moet uitgebreid worden gepeild naar hun onderliggende beweegredenen om een gezin te stichten. Dat moet zowel gebeuren bij elke ouder apart, bij het koppel als bij de omgeving van de

¹ Wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie en wet van 13 maart 2003 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft alsook de uitvoeringsmaatregelen, *Belgisch Staatsblad*, 16 mei 2003; Samenwerkingsakkoord van 12 december 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie, inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi Sénat DOC 4-534/1.

Le 1^{er} septembre 2005, une nouvelle législation réformant la procédure d'adoption d'enfants est entrée en vigueur ¹. Cette nouvelle législation a permis à la Belgique de ratifier la Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. Elle a introduit par ailleurs dans le droit de l'adoption certaines garanties comme une évaluation préalable par le juge de la qualification et de l'aptitude des futurs parents et la condition que ces personnes suivent une préparation appropriée, organisée par les communautés et les organismes d'adoption agréés.

La mise en application concrète de cette nouvelle loi a fait apparaître la nécessité de procéder à des ajustements législatifs destinés notamment à résoudre certains problèmes d'ordre juridique ou procédural (cf. les lois des 31 janvier 2007, 18 mai 2006, 15 mai 2006, 6 décembre 2005, 20 juillet 2005, 27 décembre 2004, et 16 juillet 2004).

Deux ans après l'entrée en vigueur de cette nouvelle législation, il conviendrait de procéder à son évaluation globale. En outre, d'autres correctifs devraient être apportés, notamment pour garantir le respect des délais légaux aux différentes étapes de la procédure, ou encore afin de garantir en adoption interne une procédure équivalente à celle existant en adoption internationale.

1°) La durée de la procédure

Les pédiatres et autres spécialistes en matière d'adoption sont unanimes: adopter un enfant induit un multiple et nécessaire questionnement du ou des parents adoptants quant aux motivations profondes qui sous-tendent leur projet de fonder une famille. Un questionnement

¹ Loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption et loi du 13 mars 2003 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption ainsi que les mesures d'exécution, *Moniteur belge* 16 mai 2003; accord de coopération du 12 décembre 2005 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption.

toekomstige ouders. Dit proces heeft tijd nodig en wordt gevoed en verrijkt door diverse sensibiliseringsacties, informatie en ontmoetingen die over dit onderwerp aan de kandidaat-adoptanten worden aangeboden in het kader van de procedure.

Het is dus geenszins de bedoeling om het stadium van reflectie dat leidt tot de formulering van het adoptieproject om te zetten in een zuivere formaliteit van korte duur.

Toch kan men betreuren dat de gemiddelde totale duur van de adoptieprocedures bijna altijd meer bedraagt dan een jaar, wat als een redelijke termijn wordt beschouwd. Vaak duren de procedures langer dan de twee of drie jaar wachttijd.

Indien dit traject zeer lang blijkt, maakt dit de ouders vaak kwetsbaar op het moment dat ze zich klaarmaken om hun kind te ontmoeten, wat dus ingaat tegen het hogere belang van het kind. Wij dragen de politieke verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat de eerste fase in de adoptieprocedure, die bedoeld is om het adoptieproject uit te werken en te officialiseren, niet langer duurt dan 12 maanden. Zodra deze «administratieve» procedure afgelopen is, begint de «matching»-procedure.

Een van de eerste aanpassingen van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie (inwerkingtreding op 1 september 2005) is de invoering van termijnen in de meeste stadia van de procedure die leiden tot de beoordeling van de geschiktheid van de kandidaat-adoptieouders (de termijn voor de indiening van het verslag van het maatschappelijk onderzoek, de termijn voor de oproeping van de kandidaten, de termijn voor de kennisneming van het verslag, de termijn voor de oproeping tot verschijning ...).

Binnen deze lange procedure rest er een fase die aan geen enkele termijn onderworpen is. Het gaat bij interlandelijke adoptie om de periode tussen de indiening van het dossier over het maatschappelijk onderzoek en het geschiktheidsvonnis.

Aangezien er een wettelijke termijn is vastgesteld voor alle andere stappen van de procedure buiten de fase die rechtstreeks afhangt van het vreemde land («matching»-proces), moet er een ordetermijn worden vastgesteld waarin de rechter verplicht is een beslissing met betrekking tot de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten te nemen.

individuel, un questionnaire élargi au couple et enfin à l'entourage du ou des futurs parents. Ce cheminement doit prendre son temps, tout en étant alimenté et enrichi par les diverses sensibilisations, informations et rencontres proposées sur le sujet aux candidats à l'adoption dans le cadre de la procédure.

Il n'est donc nullement question de transformer l'étape de la réflexion menant à la formulation du projet d'adoption en une étape de pure formalité et d'une durée expéditive.

Néanmoins, on peut regretter que la durée totale moyenne des procédures d'adoption excède pratiquement toujours l'année, considérée comme étant un délai raisonnable. Elle dépasse souvent les deux ans ou les trois années d'attente.

Ce parcours, s'il s'avère très long, fragilise souvent les parents au moment où ils s'apprentent à rencontrer leur enfant, ce qui va ainsi à contre-courant de la prise en considération de l'intérêt supérieur de l'enfant. Il est de notre responsabilité politique de veiller à ce que la première étape de la procédure d'adoption, étape destinée à élaborer et à officialiser le projet d'adoption, n'excède pas les 12 mois, sachant que, une fois cette procédure «administrative» terminée, les candidats à l'adoption débutent seulement leur attente vers l'apparement.

Parmi les premiers ajustements de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption (entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2005) figure l'instauration de délais dans la plupart des étapes de la procédure conduisant au jugement d'aptitude des candidats parents à l'adoption (le délai pour le dépôt du rapport d'enquête sociale, le délai pour la convocation des candidats, le délai pour la prise de connaissance du rapport, le délai pour la convocation à comparaître ...).

Il reste dans cette longue procédure une étape qui n'est soumise à aucun délai. Elle concerne, en adoption internationale, la période comprise entre le dépôt du dossier d'enquête sociale et le prononcé du jugement d'aptitude.

Étant entendu qu'un délai légal a été fixé à toutes les autres étapes de la procédure, à l'exception de celle dépendant directement du pays étranger (apparement), il convient d'établir un délai d'ordre qui fixerait un cadre temporel dans lequel le juge serait contraint de rendre sa décision relative à l'aptitude des candidats adoptants.

Er dient ook te worden opgemerkt dat deze wettelijke termijnen in werkelijkheid niet allemaal worden nageleefd. Ze overschrijden regelmatig de toegewezen maximale duur. Het zou wenselijk zijn dat ze ordetermijnen worden, zodat de duur van een op zich reeds extreem lange procedure niet nog meer gerekt wordt. De niet-naleving van de termijnen mag er evenwel niet toe leiden dat er een ongunstige beslissing uit wordt afgeleid, aangezien dit de kandidaat-adoptanten onterecht zou treffen doordat ze dan de procedure ab initio zouden moeten herbeginnen. Uit de niet-naleving van deze termijnen een gunstige beslissing afleiden is anderzijds evenmin aanvaardbaar gelet op de inzet, namelijk het hogere belang van het kind.

Wat echter de uitspraak van een vonnis betreft, is artikel 770 (nieuw) van het Gerechtelijk Wetboek (wet van 26 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand) van toepassing. Ter herinnering: dit artikel bepaalt dat de termijn voor de uitspraak van een vonnis in burgerlijke zaken een maand bedraagt. Wordt deze termijn overschreden, dan wordt de oorzaak van deze vertraging op het zittingsblad vermeld. De griffiers maken de lijst op van de zaken waarin de uitspraak met meer dan een maand werd uitgesteld. De lijsten worden elke maand opgemaakt en toegezonden aan de korpschef van het gerecht en aan de korpschef van het openbaar ministerie bij dat gerecht. Indien de rechter het beraad langer dan drie maanden aanhoudt, verwittigt hij de korpschef en wordt de betrokken magistraat of worden de betrokken magistraten onverwijld opgeroepen door de korpschef om te worden gehoord over de oorzaken van de vertraging.

De korpschef en de betrokken magistraat of magistraten werken in onderling overleg een oplossing uit om de vertraging te verhelpen. Van het verhoor wordt een proces-verbaal opgemaakt.

Deze inlichtingen en de desbetreffende processen-verbaal kunnen in aanmerking worden genomen in geval van tuchtvervolgning, bij de periodieke evaluatie van de magistraat of in het kader van een op hem betrekking hebbende benoemings- of aanwijzingsprocedure. Ook kan er een tuchtsanctie worden overwogen.

2°) De procedure bij binnenlandse adoptie

Bij binnenlandse adoptie verloopt de voorbereiding van de kandidaat-adoptanten volgens dezelfde stappen als bij interlandelijke adoptie.

Il faut aussi noter que, dans les faits, ces délais légaux ne sont pas tous respectés. Ils excèdent régulièrement les durées maximales qui leur ont été assignées. Il serait souhaitable qu'ils deviennent des délais d'ordre, afin qu'ils n'allongent pas davantage la durée d'un processus déjà extrêmement long. Toutefois, le non-respect des délais ne pourrait pas conduire à en déduire une décision négative, car cela frapperait injustement les candidats adoptants, lesquels seraient alors obligés de recommencer la procédure ab initio. D'un autre côté, déduire du non-respect de ces délais une décision positive n'est pas non plus acceptable, vu l'enjeu, à savoir l'intérêt supérieur de l'enfant.

Cependant, s'agissant du prononcé d'un jugement, l'article 770 nouveau du Code judiciaire (loi du 26 avril 2007 modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire) sera d'application. Pour rappel, cet article prévoit que le délai pour le prononcé d'un jugement en matière civile est fixé à un mois. Si ce délai est dépassé, il est fait mention à la feuille d'audience de la cause de ce retard. Les greffiers établissent la liste des affaires dans lesquelles le prononcé a été reporté au-delà d'un mois. Les listes sont établies et envoyées chaque mois au chef de corps de la juridiction et au chef de corps du ministère public près de cette juridiction. Si le juge prolonge son délibéré au-delà de trois mois, il en avise le chef de corps, le magistrat ou les magistrats concernés sont convoqués sans délai par le chef de corps afin d'être entendus sur les causes du retard.

Le chef de corps et le magistrat ou les magistrats concernés élaborent des solutions concertées afin de pallier ce retard. L'audition donne lieu à l'établissement d'un procès-verbal.

Ces informations ainsi que les procès-verbaux y afférents sont susceptibles d'être pris en compte à l'occasion de poursuites disciplinaires, de l'évaluation périodique du magistrat ou d'une procédure de nomination ou de désignation le concernant. Une sanction disciplinaire peut aussi être envisagée.

2°) La procédure en adoption interne

En adoption interne, la préparation des candidats à l'adoption suit les mêmes étapes qu'en adoption internationale.

De voorbereiding	La préparation
Inschrijving van de kandidaat-adoptanten voor de voorbereidingscycli.	Inscription des candidats adoptants aux cycles de préparation.
Vorbereiding.	Préparation.
Uitreiking van het voorbereidingsgetuigschrift aan de kandidaat-adoptanten door de centrale autoriteit van de gemeenschap.	Délivrance du certificat de préparation aux candidats adoptants par l'Autorité centrale communautaire.
Keuze van het type adoptie door de kandidaat-adoptanten.	Choix par les candidats adoptants du type d'adoption.
Binnenlandse adoptie. Interlandelijke adoptie.	Adoption interne. Adoption internationale.
In tegenstelling tot interlandelijke adoptie, vindt de matching ouder-kind bij binnenlandse adoptie vóór het geschiktheidsvonnis plaats. De kandidaat-adoptieouders leren hun kind bijgevolg kennen voordat de rechter over hun geschiktheid heeft beslist. De gerechtelijke beslissing keurt dus enkel een feitelijke toestand goed, hetgeen volgens ons indruist tegen elke logica en het meest elementaire respect voor de rechten van ouders en kinderen. Wij zijn dan ook van mening dat de binnenlandse procedure moet worden herzien op grond van de procedure bij interlandelijke adoptie.	Par contre, à la différence de l'adoption internationale, l'apparement (mise en relation parent-enfant) se fait avant le jugement d'aptitude. Les candidats parents adoptants découvrent donc leur enfant avant que leur aptitude ou non-aptitude à adopter ait été décidée par le juge. La décision judiciaire ne vient donc qu'avaliser une situation de fait, ce qui nous apparaît être contraire à toute logique et contraire au respect le plus élémentaire des droits des parents et des enfants. Nous pensons donc qu'il faut revoir la procédure interne sur base de celle qui existe en adoption internationale.
Na de voorbereiding	Après la préparation
Binnenlandse adoptie	Adoption interne
Begeleiding bij de adoptie door een erkende adoptie-instelling.	Encadrement de l'adoption par un Organisme autorisé pour l'adoption.
Uitwerking van het adoptieproject.	Élaboration du projet d'adoption.
Matching ouder-kind.	Apparement.
Geschiktheids- en adoptievonnis.	Jugement d'aptitude et d'adoption.
Maatschappelijk onderzoek (bevolen door de jeugdrechtbank en uitgevoerd door de centrale autoriteit van de gemeenschap in overleg met de gespecialiseerde diensten van de Franse Gemeenschap).	Enquête sociale (ordonnée par le tribunal de la jeunesse et réalisée par l'Autorité centrale communautaire avec consultation des services spécialisés de la Communauté française).
Adoptievonnis (jeugdrechtbank).	Jugement d'adoption (tribunal de la jeunesse).
Begeleiding na de adoptie door een erkende adoptie-instelling.	Accompagnement post-adoptif par un Organisme autorisé pour l'adoption.
Hulp en begeleiding voor de adoptieouders en de geadopteerden.	Aide et orientation pour les adoptants et les adoptés.
Achterhalen van de afstamming.	Recherche des origines.

3°) Enkele wenselijke juridische aanpassingen

Het geschiktheidsvonnis dat bij interlandelijke adoptie door de rechter wordt uitgesproken, geldt momenteel voor 3 jaar.

Aangezien de procedures vooral bij interlandelijke adoptie soms langer duren dan drie jaar, dient de geldigheidsduur van het geschiktheidsvonnis te worden verlengd. Een duur van vijf jaar, zoals in Frankrijk wordt toegepast, lijkt ons redelijk. Deze duur zou tevens gelden voor de geldigheid van het geschiktheidsvonnis bij binnenlandse adoptie, aangezien het voorstel een onderscheid wil maken tussen het geschiktheidsvonnis en het vonnis waarin de adoptie wordt uitgesproken.

Bij interlandelijke adoptie komt het ook voor dat wegens bepaalde factoren die eigen zijn aan het adoptieproject en die soms onvoorspelbaar zijn (sluiting van het land voor adoptie om diplomatieke redenen of ten gevolge van een epidemie, een natuurramp, ... bijvoorbeeld), het adoptieverzoek gewijzigd moet worden. Het zou dan ook zinvol zijn om het geschiktheidsvonnis minder restrictief te maken, met name wat het adoptieland en het gewenste aantal kinderen betreft. Hierdoor zouden de ouders hun adoptieproject kunnen bijsturen zonder de volledige procedure te moeten overdoen. De wet moet er ook rekening mee houden dat het adoptieproject kan veranderen en dat de kandidaat-adoptanten na het uitgesproken vonnis hun kindwens kunnen aanpassen binnen de geschiktheidsvoorwaarden en onder de verdere begeleiding van de erkende instelling waarmee ze dit adoptieproject rijpelijk hebben overwogen (adoptiewens verschuift naar meerdere kinderen uit één gezin of naar een kind met bijzondere behoeften ...).

De wetgeving moet rekening kunnen houden met dit zeer menselijke gegeven dat best niet wordt beperkt door het definitief vast te pinnen. (In Frankrijk is er een erkenningscommissie die opnieuw uitspraak kan doen over de gewijzigde adoptieverzoeken ...).

Wanneer er een feitelijke fout, die niets te maken heeft met het voorwerp van het geschiktheidsvonnis, op ongelukkige wijze in de tekst van de uitspraak sluipt, zou het wenselijk zijn dat de ouders deze fouten kunnen laten rechtzetten zonder de hele procedure te moeten overdoen.

Het wetsvoorstel dat door mevrouw Clotilde Nyssens is ingediend, zou, indien het wordt aangenomen, deze problemen kunnen verhelpen ².

² Wetsvoorstel tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de rechtzetting van materiële vergissingen of nalatigheden in de vonnissen alsook tot de uitlegging van de vonnissen (ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens, Stuk Kamer, 52-139/1).

3°) Quelques adaptations juridiques souhaitables

La décision d'aptitude prononcée par le juge en adoption internationale est actuellement valable pour 3 ans.

Étant entendu que la durée des procédures, surtout en adoption internationale, dépasse parfois les trois ans, il convient de revoir à la hausse la durée de validité du jugement d'aptitude. Une durée de cinq ans, telle qu'appliquée en France, nous paraît raisonnable. Cette durée sera aussi d'application pour la validité du jugement d'aptitude en adoption interne, dès lors que la proposition envisage de distinguer le jugement d'aptitude du jugement prononçant l'adoption.

Dans le même ordre d'idée, lorsqu'il s'agit d'adoption internationale, il arrive qu'au regard de certains facteurs propres au projet d'adoption et parfois imprévisibles (fermeture du pays à l'adoption pour raisons diplomatiques ou suite à une épidémie, une catastrophe naturelle ... par exemple) la demande d'adoption doive évoluer. Il conviendrait dès lors de rendre le jugement d'aptitude moins restrictif quant au pays d'adoption et au nombre d'enfants souhaités, notamment. Et cela afin de permettre aux parents de modifier leur projet d'adoption sans devoir recommencer toute la procédure. La loi doit aussi prendre en considération le caractère évolutif et progressif de la démarche d'adoption qui peut amener des candidats adoptants à revoir leur projet de famille après le jugement rendu, tout en respectant les conditions d'aptitude et tout en étant toujours encadrés par leur organisme agréé avec lequel ils ont mûri ce projet d'adoption (demande évoluant vers une fratrie ou enfant présentant des particularités).

La législation doit pouvoir tenir compte de cette donnée sensiblement humaine qu'il convient de ne pas restreindre en la figeant définitivement. (En France, une commission d'agrément permet de restituer sur les demandes d'adoption évolutives ...).

Enfin, lorsqu'une erreur factuelle, non liée à l'objet du jugement d'aptitude, figure malencontreusement dans le texte du prononcé, il serait souhaitable de permettre aux parents de faire rectifier ces erreurs sans devoir relancer toute la procédure.

La proposition de loi déposée par Mme Clotilde Nyssens permettrait, si elle était adoptée, de remédier à ces difficultés ².

² Proposition modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la réparation d'erreurs matérielles ou d'omissions dans les jugements ainsi qu'à l'interprétation des jugements (déposée par Mme Clotilde Nyssens, Doc. Ch., 52-139/1).

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 2 tot 8

Deze artikelen wijzigen de nummering van de desbetreffende bepalingen van het Burgerlijk Wetboek op grond van de aanpassingen in de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek door artikel 9.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9

Artikel 1231-3 omschrijft niet wat «*matching*» is. Het betreft hier een begrip uit een decreet van de Franse Gemeenschap. Het gaat om een proces dat erop gericht is, voor elk bepaald kind, een adoptiegezin voor te stellen dat geschikt is om aan de behoeften, de kenmerken en het verleden van dit kind te beantwoorden (artikel 1, 10°, decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie van de Franse Gemeenschap).

De artikelen 1231-3 tot 1231-29 baseren de procedure inzake de geschiktheid van de kandidaten voor binnenlandse adoptie wat de beginselen betreft op de bestaande procedure voor interlandelijke adoptie, waarbij er een onderscheid wordt gemaakt tussen de geschiktheidsprocedure, de procedure tot vaststelling van de adopteerbaarheid van een kind en de procedure tot totstandkoming van de adoptie.

De artikelen 1231-8 en 1231-37 leggen een termijn van een maand op voor het geschiktheidsvonnis, zowel bij binnenlandse adoptie als bij interlandelijke adoptie: zodra de jeugdrechter over het maatschappelijk onderzoek beschikt en de kandidaat-adoptanten heeft gehoord, zou hij zich binnen een termijn van 30 dagen moeten kunnen uitspreken over de bekwaamheid van de kandidaten om te adopteren.

Er wordt tevens bepaald dat indien de rechtbank geen uitspraak heeft gedaan binnen de in het eerste lid bedoelde termijn, de rechtbank de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren slechts kan weigeren bij een met bijzondere redenen omkleed vonnis.

De overschrijding van de termijn mag immers niet gelijkstaan met een gunstig vonnis gelet op het belang van een adoptie. Dit betekent evenwel niet dat de rechtbank niet verplicht zou zijn zich aan de termijn te houden.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE II

Modifications du Code civil

Art. 2 à 8

Ces articles modifient la numérotation des dispositions concernées du Code civil en fonction des aménagements apportés aux dispositions du Code judiciaire par l'article 9.

CHAPITRE III

Modifications du Code judiciaire

Art. 9

L'article 1231-3 ne donne pas une définition de l'«*apparentement*» («*matching*»), cette notion relevant du droit décretaal. Il s'agit du processus aboutissant à proposer, pour un enfant déterminé, une famille adoptive qui présente des aptitudes répondant aux besoins, caractéristiques et vécu de cet enfant (article 1^{er}, 10°, Décret du 31 mars 2004 de la Communauté française relatif à l'adoption).

Les articles 1231-3 à 1231-29 calquent, sur le plan des principes, la procédure d'aptitude des candidats à l'adoption interne sur celle existant en adoption internationale, en distinguant la procédure d'aptitude de la procédure en constatation de l'adoptabilité d'un enfant et de l'établissement de l'adoption.

Les articles 1231-8 et 1231-37 instaurent un délai d'un mois pour le jugement d'aptitude, tant en matière d'adoption interne qu'en matière d'adoption internationale: dès le moment où il dispose de l'enquête sociale, et après avoir entendu les candidats à l'adoption, le juge de la jeunesse devrait pouvoir se prononcer dans les 30 jours sur la capacité à adopter des candidats.

Il est également prévu que, si le tribunal n'a pas statué dans le délai d'un mois visé à l'alinéa 1^{er}, il ne pourra refuser de constater l'aptitude à adopter que par un jugement spécialement motivé.

Il convient, en effet, que le dépassement du délai ne soit pas assimilé un jugement positif, étant donné l'importance que revêt une adoption, sans pour autant que le tribunal ne soit pas «*contraint*» de s'en tenir au délai.

Deze maatregel vormt dus een garantie dat de adoptieprocedure niet wordt vertraagd door de overschrijding van de in de verschillende stadia vastgestelde termijnen, zoals dat vandaag vaak het geval is.

Dezelfde artikelen breiden bovendien de geldigheid van het geschiktheidsvonnis voor binnenlandse en interlandelijke adoptie uit tot 5 jaar. Om dezelfde redenen bepaalt artikel 1231-9 dan ook dat het verzoekschrift op tegenspraak ingediend wordt binnen een termijn van 5 jaar (in plaats van 3) vanaf de datum van het geschiktheidsvonnis bij, naar gelang van het geval, de rechtbank van eerste aanleg of de jeugdrechtbank; ook artikel 1231-47 bepaalt dat het verzoekschrift op tegenspraak wordt ingediend bij de jeugdrechtbank binnen een termijn van 5 jaar (in plaats van 3) vanaf de datum van de beslissing of van de afgifte van een attest van de bevoegde autoriteit inzake adoptie van het vreemde land waar de adoptant of de adoptanten gewoonlijk verblijven, waarin wordt verklaard dat de kandidaten bekwaam en geschikt zijn om te adopteren en een interlandelijke adoptie op zich te nemen.

Teneinde rekening te houden met het evolutieve en progressieve karakter van het adoptieproject, waarbij kandidaat-adoptanten hun project soms wijzigen, willen deze artikelen bovendien het restrictieve karakter van het geschiktheidsvonnis wat afzwakken door te bepalen dat het geschiktheidsvonnis kan worden gebruikt voor een of meer adoptieprocedures met betrekking tot een of meer kinderen tijdens deze nieuwe geldigheidsperiode van 5 jaar. Het vonnis zal niet langer het aantal kinderen dat de adoptant(en) wenst/wensen te adopteren vermelden, maar geeft enkel de eventuele beperkingen van hun geschiktheid aan.

De nummering van de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek wordt dienovereenkomstig aangepast.

HOOFDSTUK IV

Wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming

Art. 10

Dit artikel wijzigd de nummering van de desbetreffende bepalingen van de wet van 8 april 1965 op grond van de aanpassingen in de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek door artikel 9.

Cette mesure constitue donc une garantie que la procédure en adoption ne soit pas retardée par le dépassement des délais prévus aux différents stades, comme c'est souvent le cas actuellement.

Les mêmes articles étendent par ailleurs la validité du jugement d'aptitude pour une adoption, tant interne qu'internationale, à 5 ans. Par identité de motifs, l'article 1231-9 précise dès lors que la requête contradictoire en adoption est introduite dans les 5 ans (au lieu de 3) de la date du jugement d'aptitude, devant, selon le cas, le tribunal de première instance ou le tribunal de la jeunesse; de même, l'article 1231-47 prévoit que la requête contradictoire en adoption est introduite devant le tribunal de la jeunesse dans les 5 ans (au lieu de 3) de la date de la décision ou de la délivrance d'une attestation émanant de l'autorité compétente en matière d'adoption de l'État étranger dans lequel l'adoptant ou les adoptants résident habituellement, les déclarant qualifiés et aptes à adopter et à assumer une adoption internationale.

Par ailleurs, afin de tenir compte du caractère évolutif et progressif de la démarche d'adoption, qui amène parfois des candidats adoptants à modifier leur projet d'adoption, ces mêmes articles entendent adoucir le caractère restrictif du jugement d'aptitude en précisant que le jugement d'aptitude pourra être utilisé pour une ou plusieurs procédures d'adoption concernant un ou plusieurs enfants sur cette nouvelle période de validité de 5 ans. Le jugement ne mentionnera plus le nombre d'enfants que l'adoptant ou les adoptants serai(en)t apte(s) à adopter, mais il n'indiquera plus que les éventuelles restrictions à leurs aptitudes.

La numérotation des articles du Code judiciaire est corrigée en conséquence.

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

Art. 10

Cet article modifie la numérotation des dispositions concernées de la loi du 8 avril 1965 en fonction des aménagements apportés aux dispositions du Code judiciaire par l'article 9.

Maxime PRÉVOT (cdH)
Véronique SALVI (cdH)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek****Art. 2**

In artikel 349-1 van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, wordt de verwijzing naar artikel «1231-19» vervangen door de verwijzing naar artikel «1231-25».

Art. 3

In artikel 353-6, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, worden de woorden «1231-4, tweede lid» vervangen door de woorden «1231-10, tweede lid».

Art. 4

In artikel 361-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt de verwijzing naar artikel «1231-32» vervangen door de verwijzing naar artikel «1231-38».

Art. 5

In artikel 362-2, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt de verwijzing naar artikel «1231-34» vervangen door de verwijzing naar artikel «1231-40».

Art. 6

In artikel 362-3, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt de verwijzing naar artikel «1231-38» vervangen door de verwijzing naar artikel «1231-44».

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE PREMIER****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Modifications du Code civil****Art. 2**

À l'article 349-1 du Code civil, inséré par la loi du 24 avril 2003, le renvoi à l'article «1231-19» est remplacé par le renvoi à l'article «1231-25».

Art. 3

À l'article 353-6, alinéa 2, du même Code, inséré par la même loi, les mots «1231-4, alinéa 2» sont remplacés par les mots «1231-10, alinéa 2».

Art. 4

À l'article 361-2 du même Code, inséré par la même loi, le renvoi à l'article «1231-32» est remplacé par le renvoi à l'article «1231-38».

Art. 5

À l'article 362-2, 2°, du même Code, inséré par la même loi, le renvoi à l'article «1231-34» est remplacé par le renvoi à l'article «1231-40».

Art. 6

À l'article 362-3, 2°, du même Code, inséré par la même loi, le renvoi à l'article «1231-38» est remplacé par le renvoi à l'article «1231-44».

Art. 7

In artikel 363-4, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt de verwijzing naar artikel «1231-11» vervangen door de verwijzing naar artikel «1231-17».

Art. 8

In artikel 365-4, eerste lid, 8°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet en gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, wordt de verwijzing naar artikel «1231-32» vervangen door de verwijzing naar artikel «1231-38».

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9

In het vierde deel, boek IV, hoofdstuk VIII*bis*, van het Gerechtelijk Wetboek, afdelingen 2 tot 5, bestaande uit de artikelen 1231-2 tot 1231-56, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003 en laatst gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. het opschrift van onderafdeling 1 wordt als volgt vervangen:

«Onderafdeling 1. — Procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren»;

B. artikel 1231-3 wordt vervangen als volgt:

«Art. 1231-3. Het verzoek wordt, nog voor enige matchingprocedure wordt gestart, bij eenzijdig verzoekschrift ingediend bij de jeugdrechtbank. Het verzoekschrift wordt ter griffie neergelegd en ondertekend hetzij door de adoptant of door de adoptanten, hetzij door hun advocaat.

Moeten bij het verzoekschrift worden gevoegd:

1° het origineel of een voor eensluidend verklaard afschrift van de stukken vereist voor het onderzoek van het verzoek;

2° het attest waaruit blijkt dat de in artikel 346-2 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde voorbereiding werd gevolgd.»;

Art. 7

À l'article 363-4, alinéa 2, du même Code, inséré par la même loi, le renvoi à l'article «1231-11» est remplacé par le renvoi à l'article «1231-17».

Art. 8

À l'article 365-4, alinéa 1^{er}, 8°, du même Code, inséré par la même loi et modifié par la loi du 6 décembre 2005, le renvoi à l'article «1231-32» est remplacé par le renvoi à l'article «1231-38».

CHAPITRE III

Modifications du Code judiciaire

Art. 9

Dans la quatrième partie, livre IV, chapitre VIII*bis*, du Code judiciaire, les sections 2 à 5, comprenant les articles 1231-2 à 1231-56, insérés par la loi du 24 avril 2003 et modifiés dernièrement par la loi du 6 décembre 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) l'intitulé de la sous-section 1^{re} est remplacée par ce qui suit:

«Sous-section 1^{ère}. — De la procédure en constatation de l'aptitude à adopter»;

B) l'article 1231-3 est remplacé par les dispositions suivantes:

«Art. 1231-3. La demande est introduite par voie de requête unilatérale, préalablement à toute procédure d'apparement, devant le tribunal de la jeunesse. La requête est déposée au greffe et signée soit par l'adoptant ou les adoptants, soit par leur avocat.

Sont annexés à la requête:

1° l'original ou une copie certifiée conforme des documents requis pour l'examen de la demande;

2° le certificat attestant que la préparation visée à l'article 346-2 du Code civil a été suivie.»;

C. aan het slot van het eerste lid van artikel 1231-4 vervallen de woorden «, en van de geadopteerde» alsook het tweede lid van hetzelfde artikel;

D. in de plaats van artikel 1231-5, dat artikel 1231-11 wordt, wordt een artikel 1231-5 (nieuw) ingevoegd, luidende:

«Art. 1231-5. Indien het een kind betreft, beveelt de rechtbank ambtshalve binnen een termijn van 30 dagen vanaf het in artikel 1231-3 bedoelde verzoekschrift een maatschappelijk onderzoek dat haar inlichtingen verschaft over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren. Tegen het vonnis waarbij het maatschappelijk onderzoek wordt bevolen staat geen verzet of hoger beroep open. Tijdens dit maatschappelijk onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd.

Het staat de rechtbank vrij om, zo zij dit nuttig acht, een maatschappelijk onderzoek te bevelen over de voorgenomen gewone adoptie van een persoon die ouder dan achttien jaar is.»;

E. in dezelfde onderafdeling 1 worden de nieuwe artikelen 1231-6 tot 1231-8 ingevoegd, luidende:

«Art. 1231-6. Het verslag van het maatschappelijk onderzoek wordt neergelegd ter griffie binnen twee maanden te rekenen van de datum van het vonnis dat het onderzoek heeft bevolen. Het wordt meegedeeld aan het openbaar ministerie.

Art. 1231-7. Binnen drie dagen na de neerlegging ter griffie van het verslag van het maatschappelijk onderzoek worden de adoptant of de adoptanten opgeroepen bij gerechtsbrief, teneinde:

1° kennis te nemen van het verslag; daartoe beschikken zij over een termijn van vijftien dagen;

2° in persoon te verschijnen voor de rechtbank binnen de maand die volgt op het verstrijken van de termijn bedoeld in het 1°.

Art. 1231-8. De rechtbank spreekt zich binnen een termijn van een maand vanaf het verstrijken van de in artikel 1231-7, 2°, bedoelde termijn uit over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om te adopteren.

Indien de rechtbank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn van een maand bedoeld in het eerste lid, kan ze de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren slechts weigeren bij een met bijzondere redenen omkleed vonnis.

C. *in fine* de l'article 1231-4, alinéa 1^{er}, les mots «, et l'adopté» sont supprimés, ainsi que l'alinéa 2 du même article;

D) il est inséré à la place de l'article 1231-5 qui devient l'article 1231-11, un article 1231-5 nouveau, rédigé comme suit:

«Art. 1231-5. Lorsqu'il s'agit d'un enfant, le tribunal ordonne d'office, dans les 30 jours de la requête visée à l'article 1231-3, une enquête sociale afin de l'éclairer sur l'aptitude à adopter de l'adoptant ou des adoptants. Le jugement ordonnant l'enquête sociale n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. Au cours de cette enquête sociale, les instances désignées par les communautés compétentes sont consultées.

Lorsqu'il l'estime utile, le tribunal est libre d'ordonner une enquête sociale sur le projet d'adoption simple d'une personne âgée de plus de dix-huit ans.»;

E. dans la même section 1^{re}, sont insérés les nouveaux articles 1231-6 à 1231-8, rédigés comme suit:

«Art. 1231-6. Le rapport de l'enquête sociale est déposé au greffe dans les deux mois du prononcé du jugement qui l'a ordonnée. Il est communiqué au ministère public.

Art. 1231-7. Dans les trois jours du dépôt au greffe du rapport de l'enquête sociale, l'adoptant ou les adoptants sont convoqués par pli judiciaire:

1° pour prendre connaissance du rapport; ils disposent à cette fin d'un délai de quinze jours;

2° à comparaître en personne devant le tribunal dans le mois qui suit l'expiration du délai prévu au 1°.

Art. 1231-8. Le tribunal se prononce dans un délai de un mois à dater de l'expiration du délai visé à l'article 1231-7, 2°, sur l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption.

Si le tribunal n'a pas statué dans le délai d'un mois visé à l'alinéa 1^{er}, il ne pourra refuser de constater l'aptitude à adopter que par un jugement spécialement motivé.

Het vonnis wordt met redenen omkleed. Indien het gunstig is, vermeldt het de eventuele beperkingen met betrekking tot de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten.

Het vonnis mag in een of meer procedures tot adoptie van een of meer kinderen worden aangewend. De geldigheid van het vonnis verstrijkt vijf jaar na het uitspreken ervan.»;

F. het opschrift van onderafdeling 2 wordt vervangen als volgt:

«Onderafdeling 2 — Procedure houdende vaststelling van de adopteerbaarheid van een kind en totstandkoming van de adoptie op verzoek van de adoptant of van de adoptanten»;

G. artikel 1231-3 wordt artikel 1231-9, met dien verstande dat in dit artikel:

a) in het eerste lid de woorden «binnen een termijn van 5 jaar vanaf de datum van het geschiktheidsvonnis» worden ingevoegd tussen de woorden «verzoek» en «bij eenzijdig verzoekschrift»;

b) het vierde lid wordt aangevuld met een 3° en een 4°, luidende:

«3° een afschrift van het maatschappelijk onderzoek bedoeld in artikel 1231-6;

4° een afschrift van het geschiktheidsvonnis bedoeld in artikel 1231-8.»;

H. de artikelen 1231-4 en 1231-5 worden respectievelijk de artikelen 1231-10 en 1231-11.

I. in de plaats van artikel 1231-12, dat artikel 1231-18 wordt, wordt een artikel 1231-12 (nieuw) ingevoegd, luidende:

«Art. 1231-12. Binnen een termijn van 30 dagen vanaf het verzoekschrift bedoeld in artikel 9, beveelt de rechtbank ambtshalve een maatschappelijk onderzoek dat haar inlichtingen verschaft over de adopteerbaarheid van het kind. Tegen het vonnis waarbij het maatschappelijk onderzoek wordt bevolen staat geen verzet of hoger beroep open. Tijdens dit maatschappelijk onderzoek worden de diensten die door de bevoegde gemeenschappen zijn aangewezen, geraadpleegd.»;

J. artikel 1231-7, eerste lid, wordt artikel 1231-13, met dien verstande dat in dit artikel de verwijzing naar artikel 1231-5 wordt vervangen door de verwijzing naar artikel 1231-11.

Le jugement est motivé. S'il est positif, il mentionne les éventuelles restrictions à l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants.

Le jugement peut servir pour une ou plusieurs procédures en adoption d'un ou de plusieurs enfants. Sa validité expire cinq ans après son prononcé.»;

F. l'intitulé de la sous-section 2 est remplacée par ce qui suit:

«Sous-section 2 — De la procédure en constatation d'adoptabilité d'un enfant et de l'établissement de l'adoption sur requête de l'adoptant ou des adoptants»;

G. l'article 1231-3 en devient l'article 1231-9, étant entendu que dans cet article:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «, dans les 5 ans de la date du jugement d'aptitude, sont insérés entre les mots «requête unilatérale» et les mots «devant le tribunal de première instance»;

b) l'alinéa 4 est complété par des 3° et 4°, rédigés comme suit:

«3° une copie du rapport d'enquête sociale visé à l'article 1231-6;

4° une copie du jugement d'aptitude visé à l'article 1231-8.»;

H. les articles 1231-4 et 1231-5 en deviennent respectivement les articles 1231-10 et 1231-11.

I. à la place de l'article 1231-12 qui en devient l'article 1231-18 est inséré un article 1231-12 nouveau, rédigé comme suit:

«Art. 1231-12. Dans les 30 jours de la requête visée à l'article 9, le tribunal ordonne d'office une enquête sociale afin de l'éclairer sur l'adoptabilité de l'enfant. Le jugement ordonnant l'enquête sociale n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. Au cours de cette enquête sociale, les instances désignées par les communautés compétentes sont consultées.»;

J. l'article 1231-7, alinéa 1^{er}, en devient l'article 1231-13, étant entendu que dans cet article le renvoi à l'article 1231-5 est remplacé par le renvoi à l'article 1231-11;

K. de artikelen 1231-8 tot 1231-56 worden respectievelijk de artikelen 1231-14 tot 1231-62, met dien verstande dat:

a) in het oude artikel 1231-10, vierde lid, dat artikel 1231-16 is geworden, de verwijzing «1231-11» wordt vervangen door de verwijzing «1231-17»;

b) in het oude artikel 1231-12, dat artikel 1231-18 is geworden, de verwijzing «1231-5» wordt vervangen door de verwijzing «1231-11»;

c) in het oude artikel 1231-14, derde lid, dat artikel 1231-20 is geworden, de verwijzingen «1231-10» en «1231-12» worden vervangen door de verwijzingen «1231-16» en «1231-18»;

d) in het oude artikel 1231-21, eerste lid, dat artikel 1231-27 is geworden, de verwijzing «1231-19» wordt vervangen door de verwijzing «1231-25»;

e) in het oude artikel 1231-24, eerste lid, tweede zin, dat artikel 1231-30 is geworden, de verwijzing «1231-5» wordt vervangen door de verwijzing «1231-11»;

f) in het oude artikel 1231-25, dat artikel 1231-31 is geworden, de verwijzingen «1231-3, 1231-4, 1231-6 en 1231-23» respectievelijk worden vervangen door de verwijzingen «1231-9, 1231-10, 1231-12 en 1231-29»;

g) in het oude artikel 1231-29, dat artikel 1231-35 is geworden, de verwijzing «1231-27» wordt vervangen door «1231-33» en het tweede en het derde lid van dit artikel vervallen;

h) in de plaats van artikel 1231-31, dat artikel 1231-37 wordt, een artikel 1231-37 (nieuw) wordt ingevoegd, luidende:

«Art. 1231-37. De rechtbank spreekt zich binnen een termijn van een maand vanaf het verstrijken van de in artikel 1231-36, 2^o, bedoelde termijn uit over de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten om tot een interlandelijke adoptie over te gaan.

Indien de rechtbank geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijn van een maand bedoeld in het eerste lid, kan ze de vaststelling van de geschiktheid om te adopteren slechts weigeren bij een met bijzondere redenen omkleed vonnis.

Het vonnis wordt met redenen omkleed. Indien het gunstig is, vermeldt het de eventuele beperkingen met betrekking tot de geschiktheid van de adoptant of van de adoptanten.

Het vonnis mag in een of meer procedures tot adoptie van een of meer kinderen worden aangewend. De geldigheid van het vonnis verstrijkt vijf jaar na het uitspreken ervan.»;

i) in het oude artikel 1231-35, dat artikel 1231-41 is geworden, de verwijzing «1231-34» wordt vervangen

K. les articles 1231-8 à 1231-56 deviennent respectivement les articles 1231-14 à 1231-62, étant entendu que:

a) dans l'ancien article 1231-10, alinéa 4, devenu l'article 1231-16, le renvoi «1231-11» est remplacé par le renvoi «1231-17»;

b) dans l'ancien article 1231-12, devenu l'article 1231-18, le renvoi «1231-5» est remplacé par le renvoi «1231-11»;

c) dans l'ancien article 1231-14, alinéa 3, devenu l'article 1231-20, les renvois «1231-10» et «1231-12» sont remplacés par les renvois «1231-16» et «1231-18»;

d) dans l'ancien article 1231-21, alinéa 1^{er}, devenu l'article 1231-27, le renvoi «1231-19» est remplacé par le renvoi «1231-25»;

e) dans l'ancien article 1231-24, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, devenu l'article 1231-30, le renvoi «1231-5» est remplacé par le renvoi «1231-11»;

f) dans l'ancien article 1231-25, devenu l'article 1231-31, les renvois «1231-3, 1231-4, 1231-6 et 1231-23» sont remplacés respectivement par les renvois «1231-9, 1231-10, 1231-12 et 1231-29»;

g) dans l'ancien article 1231-29, devenu l'article 1231-35, le renvoi «1231-27» est remplacé par «1231-33» et que les alinéas 2 et 3 de cet article sont supprimés;

h) il est inséré à la place de l'article 1231-31 qui devient l'article 1231-37, un article 1231-37 nouveau, rédigé comme suit:

«Art. 1231-37. Le tribunal se prononce dans un délai de 1 mois à dater de l'expiration du délai visé à l'article 1231-36, 2^o, sur l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants à procéder à une adoption internationale.

Si le tribunal n'a pas statué dans le délai d'un mois visé à l'alinéa 1^{er}, il ne pourra refuser de constater l'aptitude à adopter que par un jugement spécialement motivé.

Le jugement est motivé. S'il est positif, il mentionne les éventuelles restrictions à l'aptitude de l'adoptant ou des adoptants.

Le jugement peut servir pour une ou plusieurs procédure(s) en adoption d'un ou de plusieurs enfants. Sa validité expire cinq ans après son prononcé.»;

i) dans l'ancien article 1231-35, devenu l'article 1231-41, le renvoi «1231-34» est remplacé par le

door de verwijzing «1231-40» en het tweede lid van dit artikel vervalt;

j) in het oude artikel 1231-41, dat artikel 1231-47 is geworden, in het 1° de woorden «drie jaar» worden vervangen door de woorden «vijf jaar»;

k) in de oude artikelen 1231-42 tot 1231-45, die de artikelen 1231-48 tot 1231-51 zijn geworden, de verwijzingen «1231-41, 1231-32, 1231-38, 1231-5, 1231-10 en 1231-6» respectievelijk worden vervangen door de verwijzingen «1231-47, 1231-38, 1231-44, 1231-11, 1231-16 en 1231-5»;

l) in het oude artikel 1231-54, derde lid, dat artikel 1231-54 is geworden, de verwijzing «1231-11» wordt vervangen door de verwijzing «1231-17»;

m) in het oude artikel 1231-52, dat artikel 1231-58 is geworden, de verwijzingen «1231-16 en 1231-21» worden vervangen door de verwijzingen «1231-22 en 1231-27».

HOOFDSTUK IV

Wijzigingen van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming

Art. 10

In artikel 45,1. van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, worden de verwijzingen naar de artikelen «1231-3, 1231-24, 1231-27 en 1231-46» vervangen door de verwijzingen naar de artikelen «1231-9, 1231-30, 1231-33 en 1231-52».

19 november 2007

renvoi «1231-40» et que l'alinéa 2 de cet article est supprimé;

j) dans l'ancien article 1231-41, devenu l'article 1231-47, au 1° les mots «trois ans» sont remplacés par les mots «cinq ans»;

k) dans les anciens articles 1231-42 à 1231-45, devenus les articles 1231-48 à 1231-51, les renvois «1231-41, 1231-32, 1231-38, 1231-5, 1231-10 et 1231-6» sont respectivement remplacés par les renvois «1231-47, 1231-38, 1231-44, 1231-11, 1231-16 et 1231-5»;

l) dans l'ancien article 1231-54, alinéa 3, devenu l'article 1231-54, le renvoi «1231-11» est remplacé par le renvoi «1231-17»;

m) dans l'ancien article 1231-52, devenu l'article 1231-58, les renvois «1231-16 et 1231-21» sont remplacés par les renvois «1231-22 et 1231-27».

CHAPITRE IV

Modifications de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

Art. 10

À l'article 45,1. de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, les renvois aux articles «1231-3, 1231-24, 1231-27 et 1231-46» sont remplacés par les renvois aux articles «1231-9, 1231-30, 1231-33 et 1231-52».

19 novembre 2007

Maxime PRÉVOT (cdH)
Véronique SALVI (cdH)